

LE PETIT LIVRE DE L'IA · CHAPITRE 1.4 · FICHE DE RÉVISION, STYLE EXAMEN

Écrire, traduire, résumer : la communication interne

LPD 19 Notes de service, courriels délicats, procès-verbaux, traductions, foires aux questions : l'IA écrit vite et bien. Le risque n'est pas la forme, mais le fond : une erreur, un ton déplacé ou une information confidentielle qui part trop loin.

1 L'essentiel à savoir par cœur

- Gains : **premiers jets**, reformulation plus simple, traduction, procès-verbal à partir de notes, foire aux questions.
- Un **procès-verbal** rédigé par IA à partir d'un enregistrement suppose l'**accord des participants** à l'enregistrement.
- Un **assistant** qui répond au personnel ou aux clients doit dire qu'il est une machine.
- Relire le ton : un texte sur un licenciement, un décès ou une réorganisation se relit deux fois.

CP 179ter	RIA 50	CO 335f	2
enregistrement	transparence	consultation	relectures pour un sujet sensible

2 La base légale, article par article

- Enregistrer une conversation non publique sans le consentement des participants est punissable (CP 179ter).
- Informer les personnes du traitement de leurs données (LPD 19) ; les personnes doivent savoir qu'elles échangent avec une machine (position du PFPDT ; RIA art. 50 dans l'Union européenne).
- Les informations confidentielles de l'entreprise restent protégées (CO 321a al. 4 ; CP 162).
- Une traduction automatique d'un document contractuel n'a pas de valeur propre : la version qui fait foi est désignée.

3 Les règles, cas par cas

Situation	Règle	Article
Procès-verbal d'une séance enregistrée	Accord de tous, enregistrement effacé après validation	CP 179ter
Note sur une réorganisation	Premier jet IA, relu par la direction et les RH	CO 335f
Foire aux questions interne	Oui, à partir des règlements à jour	Bonne pratique
Assistant qui répond aux clients	Dire que c'est une machine, passage vers une personne	RIA 50 · PFPDT
Traduction d'un avertissement	Version qui fait foi désignée, relue	CO 321d

4 La méthode, dans l'ordre

1. Obtenir l'accord avant d'enregistrer.
2. Dire qu'un assistant est une machine.
3. Relire le fond.
4. Désigner la version qui fait foi.
5. Préparer les modèles de crise.

> **« Le fond d'abord, la forme ensuite. »**

6 Les pièges

Envoyer un texte IA sur un sujet humain sensible sans le relire à voix haute.

7 Le cas type du chapitre

La note de réorganisation. La direction demande à l'IA une note annonçant la suppression de 12 postes sur 60, à envoyer le jour même.

a. Que vérifier avant tout envoi ?
b. Quel risque si la note part trop tôt ?
c. Quel rôle pour l'IA ?

Corrigé en fin de fiche.

8 Le coin de l'expert

- Les outils de transcription en réunion en ligne doivent être annoncés au début, et les participants externes informés.
- Pour les messages de crise, préparer à l'avance des modèles validés plutôt que de générer dans l'urgence.
- Les textes publiés pour informer le public sur des questions d'intérêt public, générés par IA, doivent être signalés dans l'Union européenne, sauf relecture humaine et responsabilité éditoriale (RIA art. 50, par. 4).

10 Questions d'examen

1. Vrai ou faux ? Enregistrer une séance sans l'accord des participants est punissable.
2. Vrai ou faux ? Un assistant conversationnel doit dire qu'il est une machine.
3. Vrai ou faux ? Une traduction automatique d'un contrat fait foi.
4. Vrai ou faux ? L'IA peut annoncer des licenciements collectifs avant la consultation.
5. Vrai ou faux ? Une foire aux questions générée doit reposer sur des règlements à jour.
6. Vrai ou faux ? Un message de crise se prépare de préférence à l'avance.
7. Cas express : Peut-on faire un procès-verbal automatique d'une séance enregistrée ?
8. Résolvez le cas type de la section 7, « La note de réorganisation », questions a à c.
9. Citez les étapes de la méthode, dans l'ordre, et la base légale du chapitre.

11 Corrigés

1. Vrai : CP 179ter.

2. Vrai : PFPDT ; RIA art. 50.

3. Faux : La version qui fait foi est désignée.

4. Faux : Consultation préalable (CO 335f).

5. Vrai : Sinon elle répète des règles périmées.

6. Vrai : Modèles validés.

7. Oui, avec l'accord de tous. Sinon l'enregistrement est punissable (CP 179ter).

8.

1. Les seuils du licenciement collectif et la consultation préalable du personnel (CO 335d et 335f) : la note ne peut pas annoncer une décision avant la consultation.

2. Un congé donné sans respecter la procédure de consultation est abusif (CO 336 al. 2 let. c).

3. Proposer une structure et un ton clairs ; le contenu juridique et le calendrier relèvent des RH et de la direction ; voir le licenciement.

9. 1) Obtenir l'accord avant d'enregistrer. ; 2) Dire qu'un assistant est une machine. ; 3) Relire le fond. ; 4) Désigner la version qui fait foi. ; 5) Préparer les modèles de crise. Base : CP 162, 179ter ; CO 321a, 335d, 335f, 336 ; LPD 19 ; RIA art. 50.